

設備及機器設計優異證書

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

得獎產品 Winning Product

三維打印科技有限公司
3DP Technology Limited

三角機械三維印表機
Delta Robot 3D Printer

3DS科技有限公司
3DS Technology Limited

立體影像投影機
3D Image Projection Showcase

準誠科技有限公司
Ackuis Technology Limited

工業設備雲端監控系統
Industrial Equipment Cloud Monitoring System

行信科技有限公司
HIS Technologies Limited

無線高清視頻系統
Wireless High Definition Video System

國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited

智慧身份證件存取管理系統
Automatic Document Management System

國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited

IST-MDAAC-1 開機機芯
IST-MDAAC-1 Motor

剛輝橡膠製品有限公司
Kwong Fai Rubber Products Limited

液態矽膠直接成型系統
LSR Direct Moulding System

新動力機械有限公司
New Dynamic Machinery Company Limited

一種車銑鑽攻綜合數控設備床
Lathe With Milling & Tapping Machine

三和生物科技有限公司
Sanwa BioTech Limited

ALiA, 微流控生物芯片快速檢測平臺
ALiA, Lab-on-chip (LOC) Rapid Diagnostic Platform

豐卓(香港)有限公司
Superior (HK) Limited

自動焊線機
Auto Wire Soldering Machine

香港中華廠商聯合會會長李秀恒博士 BBS 太平紳士獻詞

Message by Dr Eddy S H Li BBS JP

**President,
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong**

由香港特區政府全力支持的「香港工商業獎」獎勵計劃，是一年一度工商界的盛事，廠商會十分高興繼續成為「香港工商業獎：設備及機器設計」組別的主辦機構，藉此表揚本港在設備及機器的設計水準，提高產品競爭力，並對傑出的產品予以獎勵。

香港在設備及機器設計方面，可謂經驗豐富、成就卓越。業界正日漸增加在科技研究和產品開發方面的投資，並對提高產品質素和不斷創新的工作愈益重視。縱觀今年的參賽產品，不少產品在創新、應用新技術、市場銷售性，以及環保方面皆表現卓越。這些產品繼續印證本港的機器設備除了以價格取勝外，其品質亦能達到國際水平，我們十分相信本港設備及機器製造商將繼續發揮創意，創造新機，為本地工業創造更美好的前景。

在此，本人謹向評審委員會各委員致以衷心感謝，並特別感謝評審委員會主席沈祖堯校長領導委員會完成重要的評審工作，同時感謝所有參賽企業和贊助機構，希望您們繼續支持這項意義非凡的比賽。

最後，本人謹向所有得獎公司致以熱烈祝賀。

香港中華廠商聯合會會長
李秀恒博士 BBS 太平紳士

“The Hong Kong Awards for Industries” scheme is fully supported by the HKSAR Government and is an annual eminent event in Hong Kong’s trade and industrial sector. The Chinese Manufacturers’ Association of Hong Kong is honoured to be the organiser of the “Equipment and Machinery Design Competition” again this year. The objective of the competition is to encourage the upgrading of the design of equipment and machinery in Hong Kong so as to enhance competitiveness, and to give recognition to outstanding products.

Hong Kong has extensive experience and prominent achievements in the design and production of equipment and machinery. The manufacturing sector has made increasing investment in technology research and product development, and attached much importance to quality enhancement and product innovation. We are pleased to note that many participants of this year’s competition have demonstrated their outstanding achievements in terms of innovation, application of technology, marketability and environmental protection. This demonstrates that, besides cost competitiveness, the quality of our equipment and machinery has also reached international standards. We firmly believe that Hong Kong equipment and machinery manufacturers will continue to generate innovative ideas, create new opportunities and continue to prosper.

Taking this opportunity, I wish to pay special tribute to members of the Judging Panel, especially to Panel Chairman Prof Joseph J Y SUNG, for the most important task of selecting the winners. I would also like to thank all participating companies and sponsors and wish you will continue to support this meaningful event in future.

Last but not least, I would like to warmly congratulate all winners on their outstanding achievements.

Dr Eddy S H Li BBS JP
President
The Chinese Manufacturers’ Association of Hong Kong

2015 香港工商業獎：設備及機器設計組別最終評審委員會

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Final Judging Panel

陳雲青博士、潘永生先生(技術小組成員)、麥啟寧教授、蔡健鴻工程師、沈祖堯教授(最終評審委員會主席)、楊志雄先生、梁世華先生(香港中華廠商聯合會行政總裁 - 非最終評審委員會成員)、薛永恒先生、陸貴文教授、陳鏡昌教授、曾漢奇教授、任揚教授及劉堅能教授。

Ir Dr Lawrence W CHAN; Mr Joseph POON (Technical Team Member); Prof K L MAK; Ir Joseph K H CHOI; Prof Joseph J Y SUNG (Chairman of the Final Judging Panel); Mr YEUNG Chi Hung, Johnny; Mr Paul S W LEUNG (CEO of CMA - Not a Final Judging Panel Member); Mr SIT Wing Hang, Alfred; Prof LUK Kwai Man; Prof Keith K C CHAN; Prof TSANG Hon Ki; Prof Yeung YAM and Prof Vincent K N LAU.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計組別最終評審委員會

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Final Judging Panel

沈祖堯教授（最終評審委員會主席）

Prof Joseph J Y SUNG

(Chairman of the Final Judging Panel)

香港中文大學校長

President

The Chinese University of Hong Kong

陳鏡昌教授

Prof Keith K C CHAN

香港理工大學工業及系統工程學系教授及系主任

Professor and Head

Department of Industrial and Systems Engineering

The Hong Kong Polytechnic University

陳雲青博士

Ir Dr Lawrence W CHAN

職業訓練局副執行幹事

Deputy Executive Director

Vocational Training Council

蔡健鴻工程師

Ir Joseph K H CHOI

香港工程師學會高級副會長

Senior Vice President

The Hong Kong Institution of Engineers

郭始剛教授

Prof Paul C K KWOK

香港公開大學校董會秘書

Secretary to Council

The Open University of Hong Kong

劉堅能教授

Prof Vincent K N LAU

香港科技大學電子及計算機工程學系講座教授

Chair Professor

Department of Electronic and Computer Engineering

The Hong Kong University of Science and Technology

陸貴文教授

Prof LUK Kwai Man

香港城市大學電子工程學系講座教授

Professor (Chair)

Department of Electronic Engineering

City University of Hong Kong

麥鄧碧儀女士

Mrs Agnes MAK

香港生產力促進局總裁

Executive Director

Hong Kong Productivity Council

麥啟寧教授

Prof K L MAK

香港大學工業及製造系統工程系榮譽教授

Honorary Professor

Department of Industrial and Manufacturing

System Engineering

The University of Hong Kong

薛永恒先生

Mr SIT Wing Hang, Alfred

機電工程署副署長/規管服務

Deputy Director / Regulatory Services

Electrical and Mechanical Services Department

曾漢奇教授

Prof TSANG Hon Ki

香港中文大學電子工程學系教授及系主任

Professor and Chairman

Department of Electronic Engineering

The Chinese University of Hong Kong

任揚教授

Prof Yeung YAM

香港中文大學機械與自動化工程學系教授

Professor

Department of Mechanical and Automation Engineering

The Chinese University of Hong Kong

楊志雄先生

Mr YEUNG Chi Hung, Johnny

香港中華廠商聯合會副會長

Vice President

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

2015 香港工商業獎：設備及機器設計

2015 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design

宗旨

Objectives

是項比賽旨在鼓勵和提高本港設備及機器的設計及生產水準，提高產品競爭力，及對傑出的產品加以獎勵。

The objective of the competition is to encourage the upgrading of the design of equipment and machinery in Hong Kong so as to enhance competitiveness and to give recognition to outstanding products.

評審標準

Judging Criteria

- | | |
|----------|---------------------------|
| ● 創新 | Innovation |
| ● 應用新技術 | Application of technology |
| ● 性能 | Functionality |
| ● 方便使用 | Ergonomics |
| ● 成本效益 | Cost-performance |
| ● 安全程度 | Safety |
| ● 對環境的影響 | Environmental impact |
| ● 市場銷售性 | Marketability |

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎

2015 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：非接觸式手機音圈馬達檢測平台

Product Name : Non-contact Testing Platform for Voice-coil Motors (VCM)

公司名稱：愛佩儀光電技術有限公司

Company Name : AP Photonics Limited

設計者：劉錦潮博士

Designer Name : Dr Lau Kam Chiu

網址/Website : www.app-hk.com

評審委員意見：

此設備能有效檢測多自由度的音圈馬達，由於採用非接觸式平台，故不需要插入假鏡頭，因此測試時間比傳統平台能節省50%以上。

此設備利用先進的圖像處理算法，自動化氣動動作，以及光學變焦及顯微鏡技術，達致高精度及可靠的檢測效果。另外，此設備能夠同時測量12種不同的品質標準，覆蓋自動對焦(AF)的運動，以及移軸式光學防抖(OIS)在三個不同AF位置中的運動。

General Comments on the product:

The equipment is used for testing voice coil motors (VCMs), widely used in mobile phones, with multiple degrees of freedom, in a non-contact fashion. Traditional platforms to test the VCMs involve insertion of dummy lenses into the VCMs which may damage the part under test. With non-contact testing, the speed and efficiency of the test by the equipment can be improved.

Technologies such as advanced image processing algorithms, automatic operation procedures, and microscope based optical zoom and enlargement inspection technologies have been used in the test algorithm. The tester is able to measure 12 QC criteria for an auto focus (AF) motion in a linear direction along the optical axis and optical image stabilization (OIS) motions at 3 different AF positions with lens tilting operation.

With the automated test procedures and no dummy insertion requirement, the testing time can be saved by more than 50% compared with the traditional platforms.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：橡膠履帶全自動硫化成型機

Product Name: Automatic Rubber Crawler Vulcanizing Moulding Machine

公司名稱：德科摩國際有限公司

Company Name: Dekuma International Limited

設計者：蘇西慶先生、王桂秋先生、劉華飛先生、劉建森先生、黃應鵬先生、牟長榮先生

Designer Name : Mr Su Xiqing, Mr Wang Guiqiu, Mr Liu Huafei, Mr Liu Jiansen, Mr Huang Yingpeng, Mr Mou Changrong

網址/Website: www.dekuma.com

評審委員會意見：

傳統橡膠履帶通過平板機模壓成型並手動把嵌入式鋼索頭尾相連。鋼索能強化履帶，但難以保證接口品質和連續性，此處一般最為脆弱。

此產品具有以下特點：1) 半自動裝卸原料和成品，自動張緊鋼帶及轉運半成品；2) 迎合工廠環境；3) 使用環狀鋼帶取代手工接合鋼索，以提高履帶耐用性及4) 成型過程中關掉油泵以節約能源。

General Comments on the product:

Traditional rubber tracks are manufactured using a horizontal moulding process and the two ends of the embedded steel cables are connected together by hand to form a continuous loop. The cables help strengthen the structure of the track, but it is difficult to maintain the quality and consistency of the jointing process and often the connection becomes the weakest link of the entire track.

This product has the following convenient/innovative features: 1) semi-automatic loading and unloading of raw materials and finished goods as well as automatic tensioning of steel belt and transfer of semi-finished parts between moulding stations, 2) machine installation being adoptable to factory layout, 3) improvement of the durability of the rubber track by using a continuous steel belt as the reinforcing material, which eliminates the manual jointing of steel cables, 4) saving electrical energy by switching off the hydraulic pump during the moulding process.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：一種魚菜共生裝置

Product Name : A Symbiotic System of Fishing and Planting

公司名稱：綠芝園投資有限公司

Company Name : Farm66 Investment Limited

設計者：譚嗣纂先生

Designer Name : Mr Tam Chi Ho

網址/Website : www.farm66.com

評審委員會意見：

此專利系統應用於全環控室內種植農場，運用《魚菜共生》水耕方法及LED《光譜種植》技術，以避免蟲害及菌患，亦以天然生態循環肥料代替化肥，使生長更佳。

此裝置採用了LED燈，比傳統T9白光燈管可節能70%以上。而用水量比較傳統灌溉農田減省了85% 以上，並能在有限的室內空間內生產健康有機的農作物。

General Comments on the product:

This product is an indoor vegetable farm to grow fish and plants adopting Aquaponics, LED lighting and Hydroponics. It is to be housed in a clean room, reducing the influence of insects and bacteria, and at the same time, without the application of chemical fertilizers. The aquaponics forms a closed-loop food production ecosystem in which the plant growing bed is sustained by nutrient-rich water in the fish tanks. The particular spectrum of LED is used to maximize the photosynthesis for the vegetables.

The use of LED improves energy efficiency by 70% energy compared with the traditional T9 lighting-tube. Moreover, it can reduce 85% of planting water compare to traditional farming. It is more cost effective and environmental friendly to grow organic vegetables in limited space.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：六極插頭

Product Name : 6 Poles Connector

公司名稱：富士高精密五金製品有限公司

Company Name : Fujikon Precision Metal Products Limited

設計者：張應鎮先生、覃淼慶先生、丘偉平先生

Designer Name : Mr Cheung Ying Chun, Mr Qin MiaoQing, Mr Qiu WeiPing

網址/Website : www.fullrichplug.com

評審委員會意見：

現時四個接觸點的3.5mm音頻插頭在市面上得到了廣泛的運用，一般來說是支援麥克風、雙聲道及接地。由於市場需求，新的3.5mm六極插頭可提供更多功能，如心律監測器、血壓傳感器等。這個具有創新性的設計把額外的兩條電線輕而易舉地連接在3.5mm插頭上。如果能被廣泛採用，將會有巨大的市場潛力。

General Comments on the product:

The 3.5mm audio plug is now universally accepted in the market and has four contact points for up to four wires. However there is a need to cater beyond the two audio channels, a microphone channel and ground which is all that is normally supported by 4 contacts. The new 6-pole 3.5mm plug can meet the requirement of further functions in mobile devices such as heart monitoring, blood pressure sensors or even video. The design is innovative in allowing additional two wires contacts to be easily added to the 3.5mm plug. This may have huge potential in the market place if widely adopted.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：符合 MOST150 技術的巴士多媒體光纖網路設備

Product Name : The Multimedia Optical Networking Product for Coaches Based on MOST150 Technology

公司名稱：香港生產力促進局 - 汽車及電子部

Company Name : Hong Kong Productivity Council - Automotive and Electronics Division

設計者：莫天德先生、潘志健博士、葉少甘先生

Designer Name : Mr Mo Tiande, Dr Poon Chi Kin, Mr Ye Shaogan

網址/Website: www.hkpc.org

評審委員會意見：

媒體導向系統傳輸（MOST）是應用於汽車工業中的一種車內多媒體網絡技術。本產品是符合MOST150技術標準的巴士多媒體光纖網絡設備，通過環形光纖網絡可同時支援最多60個屏幕終端運作，乘客可以通過屏幕終端觀看多媒體節目和享受互動式購物體驗。目前，已有6000多台屏幕終端成功銷售至中國內地、香港、泰國、馬來西亞、柬埔寨和新加坡等地。

General Comments on the product:

Media Oriented Systems Transport (MOST) is a multimedia networking technology standard in automotive industry. The product adopts the MOST150 standard and supports up to 60 different video displays. The product enables a server to connect with up to 60 clients in a Ring Network by using plastic optical cable. The system can deliver multimedia entertainment and interactive shopping channels for coach passengers. The system has been successful in the market with about 6,000 terminals having been sold to coach companies in Mainland China, Hong Kong, Thailand, Malaysia, Cambodia and Singapore.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：NS-6039-1 自動夾模縫紉機

Product Name : NS-6039-1 Automatic Pattern Sewer

公司名稱：藝誠(余氏)發展有限公司

Company Name : Ngai Shing Development Limited

設計者：余嘉良先生

Designer Name : Mr Yu Kaleung

網址/Website : www.ngaishing.com

評審委員會意見：

本產品是縫紉機的附加系統，可實現服裝裁片車縫自動化。此系統利用膠板導軌裝置並配合一對精密的分離式切刀系統，再配合脈沖數據分析系統以達到送料與車縫同步處理。與手工縫製相比提高了85%~100%的產能，且縮短了培訓周期至數天，並可解決人手短缺的問題。由於該膠板模可根據縫製要求設計，利用激光切割，可減低成本，令產品質量更佳，提高一致性。

General Comments on the product:

This product is an accessory system adding-on to sewing machine to automate the sewing process of garment components. The system includes plastic plates with patterned channels to guide the trajectory of the sewing head of the machine, and a pair of delicate knives to cut through the fabric. The process is enabled by a circular slit sensor to detect the inner working movement of the sewing machine for smooth coordinated actions of the add-on mechanism. The plastic plates are of relatively low cost made by laser cutting, and can be designed to incorporate enhanced features to the to-be-sewed components. The system yields an increased production rate of 85% to 100% over manual sewing. Moreover, the time for training workers is much reduced from months to just days, providing great relief to the worker shortage and mobility problems in factories. The quality produced is also much better and more consistent with the add-on system.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計獎
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Award

產品名稱：

Product Name : Scolioscan

公司名稱：中慧醫學成像有限公司

Company Name : Telefield Medical Imaging Limited

設計者：鄭永平教授

Designer Name : Prof Zheng Yongping

網址/Website : www.telefield-imaging.com.hk

評審委員會意見：

脊柱側彎指脊柱出現三維變形，脊柱在冠狀面彎曲超過10度。傳統上，脊柱側彎檢查和其治療成效評估都依賴X光技術，頻繁的X光檢查會增加輻射危害。

Scolioscan是一套提供無輻射脊柱畸形評估的超聲成像系統，能提供三維脊柱信息。通過數據處理，可獲得患者整個脊柱圖像，用來評估脊柱側彎的嚴重程度，此系統可應用於醫院或診所。

General Comments on the product:

Scoliosis is a medical condition defined as a three-dimensional (3D) spine deformity with curvature of more than 10 degrees in the coronal plane. Traditionally, scoliosis examination and evaluation of treatment efficacy relies on X-ray technology. However, frequent X-ray examination is not recommended because of the associated radiation hazard, particularly for teenagers. The system can be used as an auxiliary assessment tool to reduce the frequency of X-ray examination of spine deformity.

Scolioscan is an ultrasound imaging system to provide radiation-free assessment of spine deformity. It is intended for use in hospital or clinics settings for scoliosis screening, diagnosis, curve progression monitoring, treatment outcome assessment, and scientific research. The system captures the 3D spine profile using identified bony landmarks to measure spinal rotation and deformity along different planes. By processing the captured data, a full spine image in posterior-anterior view from the patient can be obtained, which can indicate the severity of scoliosis.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：三角機械三維印表機

Product Name : Delta Robot 3D Printer

公司名稱：三維打印科技有限公司

Company Name : 3DP Technology Limited

設計者：趙舜陪先生、陳遠榮先生、陳遠欽先生、盧榮基先生、趙俊明先生

Designer Name : Mr Andrew Chiu Shun-pui, Mr Chan Yuen Wing, Mr Chan Yuen Yam, Mr Lo Wing Kei, Mr Jonathan Chiu

網址/Website: www.3dptechgroup.com

評審委員會意見：

三角機械三維印表機能支援多物料打印，目前能支援6種不同的打印材料(包括聚乳酸、聚碳酸酯及工程塑料)。機器的打印精度最高為100微米，而打印速度為每分鐘4000毫米，並可同時支援不同顏色材料打印。

General Comments on the product:

This 3D printer has a multi-printhead (cartridge) for multi-materials system, it can support up to 6 different materials (include PLA, Polycarbonate and engineering plastic) with the printing resolution and printing speed up to 100 micron and 4000mm/min. It offers different color materials.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：立體影像投影機

Product Name : 3D Image Projection Showcase

公司名稱：3DS科技有限公司

Company Name : 3DS Technology Limited

設計者：胡世聰先生

Designer Name : Mr Wu Sai Chung

網址/Website : www.3ds.hk

評審委員會意見：

3Ds以虛擬的Arimation動畫影像，投影在實物產品之上，虛實交融，詳細展現產品的特性。此投影機可針對品牌專櫃、專門店提供高質素的影音效果展示產品。此產品雖然並不是採用嶄新技術，但可利用現有科技簡單地應用在廣告展示，以突破傳統的產品展示方式。

General Comments on the product:

The product provides a simple video effect using a tilted mirror to give the impression of depth in a reflected 2D image that is superimposed over a real object such as a toy doll. The projector may be used to advertise goods in shop display booth by having image animations projected on the physical product. There is not much new technology but rather it makes a simple use of established technology for an advertising display.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：工業設備雲端監控系統

Product Name : Industrial Equipment Cloud Monitoring System

公司名稱：準誠科技有限公司

Company Name : Ackuis Technology Limited

設計者：瞿品雄先生

Designer Name : Mr George Kui

網址/Website : www.ackuis.com

評審委員會意見：

此產品直接收集工業設備的生產數據，配合雲端方案，提供智能生產流程、遠距監控及系統維護等功能，從而提升生產效率及改善產品質素。生產數據經連接裝置獲取，透過雲端伺服器進行數據分析，在不同地域也可進行監控。

General Comments on the product:

The product is a cloud-based production line monitoring system with web UI that equips industries with facilities to gather production data, and perform control actions from a centralized location. It could monitor tension, temperature, machine performance, quality control, etc. The system enables manufacturers to enhance quality and increase manufacturing throughput. Moreover, the real-time global information provides faster information flow.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：無線高清視頻系統

Product Name : Wireless High Definition Video System

公司名稱：行信科技有限公司

Company Name : HIS Technologies Limited

設計者：陳日良先生、陳曦龍先生、孫文健博士、姚家榮先生

Designer Name : Mr Chan Yat Leong, Mr Chan Hei Lung Michael, Dr Sun Man Kin, Mr Yiu Ka Wing

網址/Website: www.histechs.com

評審委員會意見：

該系統採用無線4G LTE路由器，並提供一個簡單的軟件界面至高清視頻攝像機，以作監控用途。該公司已編寫軟件，使其無線系統可透過視頻管理軟件及手機作實時監控。它在市場上具有良好的競爭力，並已有偏遠地區的客戶正在使用該系統。

General Comments on the product:

The system employs a wireless 4G LTE router and provides a simple software interface to high definition video cameras for surveillance. The company has written software to allow the wireless system to support VMS and Mobile Access for real time monitoring. It has proven competitive in the marketplace with customers using the system in remote locations.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：智慧身份證件存取管理系統

Product Name : Automatic Document Management System

公司名稱：國際安全技術有限公司

Company Name : International Security Technology Limited

設計者：嚴金波先生、林傑先生、霍長虹先生、唐文奇先生、趙暄璿先生、張惠冰女士

Designer Name : Mr Yan Jinbo, Mr Lin Jie, Mr Huo Changhong, Mr Tang Wenqi, Mr Zhao Xuanmin, Ms Zhang Huibing

網址/Website: www.ist-china.com

評審委員會意見：

此系統應用於護照和其他身份證件發行機構，如：入境事務處。該系統利用數據庫、OCR、RFID，指紋識別等技術，提供證件的存入與取出、查閱證件歷史記錄和存儲狀態等功能。該設備存儲容量為1000本本式證件或是2100張卡式證件。

General Comments on the product:

This is a document retrieval system for use in passport and other identification document issuing offices, eg. Government Immigration Department. It is an automated system driven by a software system, database and incorporates optical character recognition (OCR), RFID and fingerprint recognition technologies. It provides the functions of document checking in/out, query searching of the status and history records via the background management platform. Each equipment can store 1000 booklet documents or 2100 card documents.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：IST-MDAAC-1 閘機機芯

Product Name : IST-MDAAC-1 Motor

公司名稱：國際安全技術有限公司

Company Name : International Security Technology Limited

設計者：嚴金波先生、林傑先生、霍長虹先生、陳雲軍先生、劉明博先生、李劍濤先生

Designer Name : Mr Yan Jinbo, Mr Lin Jie, Mr Huo Changhong, Mr Chen Yunjun, Mr Liu Mingbo, Mr Li Jiantao

網址/Website : www.ist-china.com

評審委員會意見：

此機芯專為通關閘機、通道閘機、速通門設計，機芯的鎖定裝置有別於市面上同類產品。產品利用直流無刷電機和驅動控制技術，將防撞設計以及電流超載保護技術相結合，提高了產品的壽命及穩定性。與其他同類型產品相比，該機芯價格較廉宜，並能滿足客戶要求。

General Comments on the product:

This motor is designed specially for use in boarder control gates, channel gates and speed gates. The motor's locking mechanism is different from similar products in the market. It is brushless DC motor together with driver control technology, anti-collision design and overload protection, increasing the reliability, stability and provides a longer life cycle. It is cheaper than other products to meet the same customer requirements.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：液態矽膠直接成型系統

Product Name : LSR Direct Moulding System

公司名稱：剛輝橡膠製品有限公司

Company Name : Kwong Fai Rubber Products Limited

設計者：許炳輝先生、許永賢先生、吳發基先生、關銳宏先生

Designer Name : Mr Johnny Hui, Mr Wing Hui, Mr Frankie Ng, Mr Raymond Kwan

網址/Website : www.kwongfai.com

評審委員會意見：

這是一個取代矽橡膠產品傳統模壓成型和注射成型的新型製造系統，它可以縮短生產周期來製造更為複雜的配件，並廣泛運用在醫療設備、電子電器、衛浴產品，其範疇涉及了食物用品、運動器材、休閒產業上。此系統十分環保，極具市場潛力。

General Comments on the product:

As an alternative manufacturing method to conventional compression moulding and injection moulding, this newly developed system has the ability to mould intricate elastomeric products with relatively short cycle times for a wide range of applications: in medical engineering, electronics/mechanical engineering, sanitary engineering; as well as the food, sports and leisure industries. The system is also environmental friendly and has a good market potential.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：一種車銑鑽攻綜合數控設備床

Product Name : Lathe With Milling & Tapping Machine

公司名稱：新動力機械有限公司

Company Name : New Dynamic Machinery Company Limited

設計者：司徒洪傑先生

Designer Name : Mr Sze-to Hung Kit, Kevin

網址/Website : www.kint.com.cn

評審委員會意見：

本機適用於多面體金屬加工的數控機床，它集合了車削、銑削、鑽孔、雕刻和雕銑等功能，此獨特的設計和加工技術可以生產出複雜性高的金屬零件，在一次性加工過程中可保絕對精密度。這創新發明可提高生產效率和流暢性，極具市場潛力。

General Comments on the product:

This machine is suitable for multi-processing metal machining works. It integrates turning, milling, drilling, tapping and engraving functions in one machine. With this unique design and processing capability, the machine can produce a complicated metal part in a single process without the need to load and unload the work-pieces to several machines. Such innovative development can significantly improve the productivity and dimensional accuracy of the work-piece. The machine has demonstrated good market potential in different countries.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：ALiA, 微流控生物芯片快速檢測平臺

Product Name : ALiA, Lab-on-chip (LOC) Rapid Diagnostic Platform

公司名稱：三和生物科技有限公司

Company Name : Sanwa BioTech Limited

設計者：嚴惠霖先生、趙弘先生、依莎貝莉·杜緹博士

Designer Name : Mr Yim Wai Lam, Mr Kelvin Chiu, Dr Isabelle Dutry

網址/Website : www.sanwabiotech.com

評審委員會意見：

ALiA是一部可便攜的微流控生物芯片快速複合檢測平臺，祇需一滴血作樣本，即可在15分鐘提供一站式複合檢測結果。ALiA適用於動物檢疫（如流感）、食安檢驗（如過敏原）及臨床診斷（如登革熱，呼吸疾病）。

General Comments on the product:

This is a portable, integrated microfluidic lab-on-chip In Vitro Diagnostic platform delivering a one-stop solution from sample to result in 15 minutes. "ALiA" allows minimal reagent consumption for multiple results. A single drop of blood can fulfill all test requirements. The Rapid Detection application can be used in Animal Immunodiagnostic (e.g. influenza), Food Safety Test (e.g. allergy) and Clinical Diagnosis (e.g. dengue, respiratory diseases).

2015 香港工商業獎：設備及機器設計優異證書

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

產品名稱：自動焊線機

Product Name : Auto Wire Soldering Machine

公司名稱：豐卓(香港)有限公司

Company Name : Superior (HK) Limited

設計者：王其健先生

Designer Name : Mr Charles Wong

網址/Website : www.kam-auto.com

評審委員會意見：

此機器具有自身裝載電線、自動裁剪和剝皮裝置，使用者只需裝夾電路板，所有焊接工序將自動完成。此機器可大大提高產能和質量，為本土工業提供具成本效益的方案。

General Comments on the product:

This machine features an automatic loading device for the wires with the wire stripping device to remove the wire cover. User only requires to place the circuit board on the machine table and all the soldering will be completed automatically. The machine can produce the solder joints with consistent and high quality in comparing with manual work. Moreover, the machine provides a cost-effective solution to the local industry.

2015 香港工商業獎：設備及機器設計
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design

參賽類別
CATEGORIES

生產機器及設備

Production Machinery / Equipment

供作生產用途而產品為完整的機器或設備。

Machinery / Equipment which in itself is a complete unit and is used for production purposes.

機器設備的工具、配件及零件

Machine Tools, Device and Add-on Accessory for Production Machinery / Equipment

附於機器或設備上的工具、配件及零件，用以輔助生產、提高生產效率及控制產品質素等。

Machine Tools, Device and Add-on Accessory which are designed as part of the machinery or add-on gadget to facilitate production processes and to improve / upgrade productivity, efficiency and quality control.

科學儀器、計量儀器、控制及測試設備及其配件或零件

Scientific, Measuring, Controlling and Testing Equipment and its Parts and Accessories thereof

辦公室文儀用具（包括電腦）及通訊器材

Office Machine / Equipment (including Computers) and Communication Equipment

工業用的電腦軟件

Computer Software for Industrial Application

雜項類

Miscellaneous

2015 香港工商業獎：設備及機器設計
2015 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design

查詢表格 Enquiry Form

2016香港工商業獎：設備及機器設計
主辦機構：香港中華廠商聯合會

2016 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design
Organizer : The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Fax 傳真：2541 8154

我想獲得更多有關2016香港工商業獎：設備及機器設計的資料
I would like to have more information about the 2016 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design

公司名稱
Name of Company

業務性質
Nature of Business

地址
Address

聯絡人
Contact Person

電話
Telephone

傳真
Facsimile

電郵
Email

表格完結
End of the Form

2015 香港工商業獎：設備及機器設計

2015 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design

主辦機構

Organizer

香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

簡介

香港中華廠商聯合會成立於1934年，至今已超過80年歷史，現有會員企業3000多家，是香港最大及最具代表性的非牟利工業團體之一，致力服務社會，維護公眾利益。

宗旨

本會主要宗旨為：

- 促進香港工業與貿易的發展；
- 就政府政策的訂定與執行代表工業界發表意見；
- 參與社會發展工作；以及
- 促進國際間的了解與合作。

Introduction

Established in 1934, The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA) is a not-for-profit chamber of commerce and one of the most representative industrial associations in Hong Kong. With over 3,000 member companies from various sectors of industry and trade, the CMA is committed to serving the community and safeguarding public interest.

OBJECTIVES

The CMA's primary objectives are:

- to promote Hong Kong's trade and industrial development;
- to represent industry in the formulation and implementation of Government policies;
- to participate in community development work; and
- to foster international understanding and co-operation

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS

大新銀行 Dah Sing Bank
香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited

金贊助機構 GOLD SPONSORS

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
香港科技園公司 Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
恒生銀行 Hang Seng Bank
上海商業銀行有限公司 Shanghai Commercial Bank Limited
偉易達集團 VTech Holdings Limited
李氏大藥廠控股有限公司 Lee's Pharmaceutical Holdings Ltd
香港青年工業家協會基金會 Hong Kong Young Industrialists Council Foundation
領展資產管理有限公司 The Link Asset Management Limited

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

金山工業(集團)有限公司 Gold Peak Industries (Holdings) Limited
萬威國際有限公司 IDT International Ltd.
嘉里控股有限公司 Kerry Holdings Limited
美昌集團 May Cheong Group
利記集團 Lee Kee Group
群邦實業有限公司 Billabong Enterprises Co. Ltd.
精美集團 Jing Mei Group of Companies
香港萬美有限公司 Mainetti (HK) Ltd.
萬通集團國際有限公司 Milton Holdings International Ltd
成謙集團 Shinhint Group

其他贊助機構 OTHER SPONSORS

中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited
運年錶業有限公司 Renley Watch Manufacturing Co. Ltd.
香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association
六福集團(國際)有限公司 Luk Fook Holdings (International) Limited
晶苑集團 Crystal Group
科譽(香港)有限公司 POSH Office Systems (HK) Ltd.
建盈工業發展有限公司 Accurist (HK) Ltd.
納米及先進材料研發院有限公司 Nano and Advanced Materials Institute Limited
香港玩具廠商會有限公司 The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Limited
香港玩具協會 Hong Kong Toys Council
時力創意工作坊有限公司 Z Laboratory Ltd.
滙港資訊有限公司 Infocast Limited
香港電燈有限公司 The Hongkong Electric Co., Ltd
宏智國際調查顧問有限公司 Global Investigation And Security Consultancy Ltd.
藝誠(余氏)發展有限公司 Ngai Shing Development Ltd
正昌環保科技(集團)有限公司 Dunwell Enviro-Tech (Holdings) Limited